

Latweefchu Uwises.

Nr augstaš Gewefchanas = Kummissiones sianu un nowehleschanu.

Nr. 25. Zettortdeenâ 2Imâ Zuhni 1828.

No Merretas, Imâ Zuhni.

Râ mehš labpraht lassam, kas zittâs Kursemmes mallâs notizzis, un kâ lautineem tur eet, tâ warr buht ir zitteem patiks fo dsirdeht no mums Ungschgalleescheem.

Gan ne warram smahdeht Deewa schehlastibu, fo winsch pehrn pee muhsu rudsu-lauzineem bij rahdijis; bet kad sahle wissur bija lohiti knappa, meeschi, — wissuwairak Illustres aprinkti — tikkai pufslibstî noauguschî, un ausas pagallam ne bij' isdewuschees, tad gan warr dohmaht, ka schi garra un stipra seema lohpi-neem barribas-truhkuma dehl gan gruhiti bij' pahrzeeschama. Mas waffaraju un seena turre-dami, lohpi bij' jabarro ar maisi un graudeem. Daschs labs fainneeks man fazzijis, ka patš ar sawu faini tikkai zettortu dalku, un lohpi ar sirgeem tahš trihs zittas dallas no winna maises apchbuschi; un toimehr tee bija wahji un nesphezigi, un pawaffarai nahsoht labs pulzinsch irraid nonihzis, wissuwairak arridsan zaur to nemittejamu aukstu lectus-laifu, kur tee ne tik drihs warreja atspirgtees. Tâ dascham labbam fainneekam, kam zittadi gan ne buhtu wajjadsejis eet pee magasihnes, scho gadd' tur bij' jamekle palihgs. Moplehstus salnu-juntus gan ne reds muhsu fainindš, bet jo wairak daschâs weetâs Illustres aprinkti, kur truhkums jo leels bijis. — Sahle scho gadd' buhs labba, bet turprettim rudslaufti, kas ne bija labbi pahrsalluschî, kad ruddeni sneegš uskritte, dauds weetahm ispuiischî. Rohku-dahrsdš redsefim gan mas auglu, jo kesbehres ween papilnam, pluhmu-kohki jau masak, un ahbolu-kohki pawissam retti irr seedejuschi, un jebfchu laiks tahš auksts bijis, tad toimehr atkal jau rohnahš wissadi kuffaini, kas tohs jaunus auglus tâ patt nomaita, kâ pehrn.

Daschs arridsan irr aiskawehts pee sawas meeschu-fehshanas zaur to pastahwigu lectus-laifu, un wehl winnu neddel zits man stahstija, ka daschâ weetâ, kur laufti pahrspluhbuschi, ne zillas waffaraju laukâ wehl ne essoht artas. No tahdahm uhdens apstahdeschanahm, kâ us Leepajas pussi bijuschas, schè ne effam dsirdejuschi, un ir par to pateizam Deewam, ka krusa wehl ne kahdu skahdi pee mums nau darrijust, kâ tas 24tâ Meija mehnescha deenâ Lauzes-muischâ un Egiptes basniškunga-muischâ notizzis, kur Deewam schehl wiss lauks nofists, un basniškungamuischâ arridsan 46 stikli no lohgeem isdausiti. — Nr flimmibahm, bet wissuwairak ar massali un drudst, kas no pascha jauna gadda eefahzees, dauds zilweki schinni pawaffarâ gullejuschi; zittâs mahjâs kahdi 10 drudsinceki bijuschî, un daschu wehl taggad schi kaita ne atstahj. Lihbs schim jau III zilweki muhsu draudse mirruschi, un tadehl 41 wairak, ne kâ pehrn ap to paschu laifu. — Mehš zerrejam, ka tas schehligais Deews, kas pehz lectus un wehtrahm allasch sawu fauliti leek atspihdeht, ir schim gaddam liks labbaki beigtees, ne kâ tas irr eefahzees. —

W.

Kahsas, Gudrineeka Brentscha mahjâs.

(Belgums. Skattees Nr. 24.)

Brenz. Nu tad eij wessels, ne kad jel ne warreschu wairs sawu paschkeebtu prahtu us labbu eegrohsht. Tad zeenigeem kungeem kasin jaw buhst atteizis?

Jehzis. Râ tad ne; us weetâs usteizu, ka ne palikschu, un jaw gattaws biju tudal atstahj mahjâs, bet to nelaimi dabuju dsirdeht atkal

zittu kungu gudribu, ka likkumi fakkoht: ka tikkai pehz 3 gaddeem brihwoneeki warroht eet par rohbescheem dsihwoht.

Brenz. Nu, woi tad naw gudrs schis likkums? Sakki, kas par fajukschanu buhtu muhsu semine, kad wiss lauschu spehks, kas katra rudeni tohp palaisis brihws, us reis zellohs kahjas, un wezzu dsihwi atstahtu! Tad jaw pohsts buhtu wissas mallas. — Bet wehl zitta leeta brahl! — Ka irr ar parradeem, kad ihsti dohma zittur aiseet. Woi ar wisseem lihdsi effi, kas schè dsihwo, un skaidrs no parradeem? —

Jehzis. Ras nu to dohs! leela manta gan naw; tomehr kahdi 15 puhri rubsu, un no wassa-rejeem warr buht ohtr tik dauds no magasihnes esinu nehmis; no naudas schkirsta, kad sirgi man nonihke, isnehmu 20 rublus sudr. un schè tè kahdu rubeli no kaimineem un raddeem; ir frohgâ warr buht wehl kahda wezza waina; zittadi esinu skaidrs.

Brenz. Deewsgan jaw ar to, un pahru pahri! ar to jaw tew buhs fuhra pirts pa pilnam, kamehr to sagahdasi; bet ko tad traks tu runna no aiseeschanas, kamehr tew scheitan parradi.

Jehzis. Gudrs; par to jaw wissu wairat man gribbabs ahtri atstaht no schejenes, ka parradneeku naggeem weenreis jelle warretu atrautes, un labbak kahli aiseeschu; tur jel manni tik ahtri ne dabhuhs; tad arri wairs nespeedihs ka schè; tè jaw zilwekain meers newaid ais prassita-jeem, lai makfa; un parradi, baidekli.

Brenz. Ak tawu negantibu! — Jehz, Jehz! to muhscham no tew ne buhtu dohmajis. Tad tu brihws palizzis, scho leelu schelastibu, blehscham lihds, us to gribbi walkaht, laudis krahpt un draugus peewilt, kas tew truhkuma laikâ labbu sirdi rahdijuschi. Ak pasaulite! parahd tahdam sirdi, winsch tew parahdihs mehli! Besdeewigs, woi jaw effi aismirkis tohs Deewa wahrbus, par ko muhsu mihlais mahzitais, wehl scho rudden pat, muhsu brihwestibas swehtks, zotâ Augusta deenâ mums tahdu spehzigu spreddiki teize, ka wisseem zaur

sirdi gahje. Woi ne bij sw. Pehtera Imâ graham. 2, 16. 17. It ka swabbadneeki, un ne it ka buhtu jums ta swabbadiba par apfeggu ta launuma, bet it ka Deewa kalpi. Turrait wissus gohdâ; mihkojeet to brahlu draudribu; bihstetees Deewu; gohdait to Kehninu. Woi ta ne bij? woi to jaw effi pahrgalwu laidis, us blehnahm dohmadams, un mihlu brihwibu taggad gribbedams par apfeggu darriht ihstam schkelma darbam. Kaunees, Jehkab!

Jehzis. Ko nu par weltu barrees, brahl! wehl jaw ne esinu aishgahjis; zittam to ne kad ne buhtu teizis, bet tew jaw ne ko esinu parradi; kam tad blaujees?

Brenz. Ko nu aiseefi, neeks! nu jaw bebdas par to naw. Woi simtu reis brihws buhtu, bet lassitikkai likkumu grahamatâ S. 491 — 501 un 506, tad sinnasi: kamehr tew woi jeb kahdi parradi, woi pascham zeenigam, woi magasihnei, woi naudas lahdei, woi jeb kahdam schinni muhsu teesâ, un tu ne warri galwotaju gahdaht, kas tawâ weeta makfa re., tad ar wissu sawu brihwestibu, tew naw brihwo kuffitees no weetas tik pat ka zitteem parradneekem wissâ pasaulè; nei tew arri sihmi jeb wehleschanas grahamatu dohs, ne kungs, ne teesa, ka waijaga dabhuht, kad gribb eet zittur dsihwoht. Bet kamehr tew parradi scheitan, tad tohs waijaga jeb makfaht, jeb nostrahdaht. Woi nu prohti? —

Jehzis. Râ neprattischi! bet rang nu atkal es teescham zerreju ar brihwestibu parradus jeb lihdsinaht; tè palikke! nu tikpat wehl japaleek us weetas.

Gudr. Brenz. Swilpo nu wezzais japaleek, ka tad zittadi? woi gribboscham, woi negribboscham, bet japaleek. Gan man wehl taggad buhtu tewi neimt labbi keshiht un sumit par tawu blehna padohmu. Teescham tu buhtu pelnijis, ka es paschâ muischâ no tam sum dohtu; pagga tu negohda brihwoneeks! — Bet ka tu man zittadi labs kaiminsch un rads effi, un tew fenn pasihstu labbu sirdi, tikkai pahrgrohsitu

galwa taggad no leefas brihweslibas duhschas, tad labbak ne fo ne teifschu scho reis. Bet far-gees, Jehz! ka tu mums brihweem jo prohjam ne effi par faunu, un ka zaur tewim arri nezeltahs kahda neshawa Kursemmes brihwlaudim. Tad teescham zittadu man atraddisi, un jo tuwais raddineeks, jo pirmais tew apsuhsfeschu.

Skraid. Jehzis. Ro nu brahliht! kaut tikkai likkumu grahmatu buhtu dabbujis lasfihht, tad jaw schahdas dohmas man ne kad ne buhtu prahta schahwufchees. Bet kas tad to lassa? Woi tad wiffa leela pagasta jelle weens irr, kam schi buhtu, bes tewi ween'.

Gudr. Brenz. Kam waina? Kas tad aisleeds to pirkht un lassihht? bet laifam labbak dauds rublus slichzinajet rihfle, ne ka kahdu pimberi par grahmatahm dohseet. Schi deemschehl wezza mihla tizziba wehl leelam pulkam. Ro par to teift! te jaw spreddikis buhtu teizams woi bes galla. — Bet kad tu nu atstahjeis wairs ne buhst, bet ilgi gan pee mums wehl palikst, fo tad wehl ar tewim teeprees un bahrtees! — Tad labbak zelsimees, un eesim atkal pulka! Klau; bahbas wehl lammajahs preekam; dseedafim lihds! bet es zittu meldiju usfahfeschu, mihlai weddeklei par gohdu. Cefim. (Abbi zellahs; pee durwin nahkufchi Brenzis fakka:) Raug, jaw bruhst sehbinajufchi us krehflu, pat labban gribb winnu mitschinahst. Sinnu fo darrifchu! (Kamehr seewas apfahrt bruhst stahwedamas dseed, wezza fainneeze winnu mizzina; un gohda plikkiti jaunai seewinai greesusi us weenu waigu, fakka: „Klauf' fungam.“ Nu Gudrineeka Brenzis muddigi peeffrehjis, apkampj mihlu weddekti, un pabutscho winnu us ohtru waigu, ta dseedadams, fo tad wiffi lihds dseed:)

Klauf' seewin fungam, dohd firbi tam,
Wifemihla buhst, tad wirinam.

Sche tew irr mutte, sche swehtiba!
Ir patti plikke, tai pamahza:

„Seewinai gruhstums! seewinai gohds!“
Tas tohp no labbeem, tai labpraht dohts.

Sche nu tew mahjas, sche pasaula!
Mums buhst turpinaf ir fainneeze.

Nemm seewas sismi, nemm mizziti!

Wihrinsh taws zeenihs scho sismi.

Dshwojeet mihli, un weffeli;

Kas zeenihs wezzus, tas weddekti! —

R. S — 3.

Maises tehwa waffaras waffars.

Noreedht, mihla saule jauki

Beigs sawu gaitinu,

Nahz, seewin, peeri man noslauki

Un gahda ehdeenu.

Nes ahra, ar fo Deews tew swehti,

Sche pat sem abbeles;

Te ees pee firbs, un arr tik lehti

Ne peetruhts ruhmites.

Sauz jell tohs mafus weefus arri,

Bet lai nahf muddigi;

Es isfalzis. Ja ne tschutsch, warri

Gan lihds nest pehdiki.

Raug, mehnestinsh ka muhsu gohda

Winsch nahzis weddejs!

No augscha stattahs muhsu blohda

Un swehtibu mums dohs.

Nu, behrni, baudait nu ar preeku

To Deewa dahwanu!

Salk, mehnestin, woi gan pahrlieku,

Kad man sauz laimigu?

B. r. . . t.

Teefas fluddinaschanas.

Us pawehleschanu tahs Keiserikas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewin walstis u. t. j. pr., tohp no Widssemes augstas basnizas teefas, us to luhgschanu tahs Rembertes muishas semneeze Reekste Dahrtes, winna laulats wihrs Anton Antonowitsch scheit usfauhts, lai winsch lihds 18tu Augusta deenu schi gabda pee schihs augstas basnizas teefas peeteizahs un us sawas seewas suhdsechanu atbild, zittadi, kad schis termihns un tahs pehz likkumeem nospreestas atfaukschanas deenas buhs pahrgahjuschas, tomehr jebfchu wiasch paliktu noht, tas spreedums taps nospreests, ka winsch us to luhgschanu tahs Reekste Dahrtes taps atlaulahst un winna seewa to walku dabbuhs, ohtra lauliba dohtees.

Jelaisst no Widssemes augstas basnizas teefas Rihges pilli 18ta Meija 1828.

L. A. Grahw Mellin, direktors un preekschneeks.

(Nr. 645.) Th. von Gerlach, fiktchrs.

Wissi un jebkurri parradubeweji, kam pee Johann Kristian Rüdiger konkurfa bal'a buhtu, kurra is-teesafschana wehl pee tahs Kuldigas aprinka teefas pastahw, no schihs peeminnetas teefas pusses schein tohp usfaukti, 12tā Zuhli deenā schi gadda teefas rubarē fanahkt, ka teem schinni termihni warr sinnanu darriht, kas teem sawa labbuma dehl pehz augstaka preekschrafta irr wehrā janem un jaspreesd.

Kuldigas aprinka teefa 2trā Zuhni deenā 1828. 3
Kahrlis von Roschkull, aprinka teefas
fungs.
(Nr. 495.) E. Günther, sichteers.

Us pawehleschanu tahs Reiserifkas Majesteetes, ta Watwäldineeka wiffas Kreewu Walsis u. t. j. pr., tohp no tahs Sarkanas muischas pagasta teefas wissi tee, kam kahdas taisnas parradu prassichanas pee tahm atlikkschahm mantahm ta nomirruscha Uschaues fainneeka Gaisinu Zulkuma buhtu, kā arridsan tee, kam kahda atdohschana pee ta peeminnetā fainneeka Gaisinu Zulkuma irraid, zaur scho teefas fluddinaschanu aizinati un usfaukti, lai tee pirmoji, pee saude- schanas sawas teefas, ar sawahm prassichanahm, woi paschi, woi zaur weetneekem un klahistahweta- jeem, kā wehlehts irr; bet tee ohtri, pee strahpes tahs diwlahrtigas parradu atdohschanas, eeksch diweem mehnescheem, un prohti wiswehlaki lihds 7tu Augusta mehnescha deemu schi gadda, kas par to weemigu un isflehsfamu terminu irr nolikta, schein meldetees, un tad sagaidiht, ko teefa spreedihs. Ko buhs wehrā nent! Islaisis ar to appakschraftu un sehgelu tahs Krohna Sarkanas muischas pagasta teefas tanni 7tā Zuhni mehnescha deenā 1828. 2

(S. W.) † † † Mangel Janne, pagasta teefas
preekschfehdehtais.
(Nr. 70.) E. G. Lange, pagasta teefas srihweris.

Pezh Slehtas pagasta teefas spreeduma teef wissi tee, kam taisnas parradu prassichanas pee teem Slehtas fainneekem Pluzze Krista un Dsenne Bredikka, kurri sawas mahjas paschi nodewuschi, un par kurru mantu konkurse nolikta, aizinati, lai wiswehlaki lihds 26tu Zuhni schi gadda pee schihs pagasta teefas peeteizahs.

Slehtas pagasta teefa 2trā Zuhni 1828. 1
Eewad Janne, pagasta wezzakais.
E. Massalitinow, genannt Schoen, pagasta
teefas srihweris.

No Pohbuscha pagasta teefas tohp wissi parradu bewiji to fainneeku Kalna Bahlina Ehrnesta un Leies Bahlina Zorra, kas sawas mahjas truhkuma dehl atdewuschi, wiswehlaki lihds 7tu Zuhli schi gadda pee schihs pagasta teefas aizinati, fewi peeteiltees, kur tad pezh teefas nospreesd taps.

Pohbuscha pagasta teefa 26tā Meija 1828.
Zaunzeem Anfs, pagasta wezzakais.
(Nr. 21.) U. Pauly, teefas srihweris.

No Behrsmuischas pagasta teefas tohp wissi parradu bewiji ta lihdschinniga Behrsmuischas fainneeka Diddulu Zschaba, par kurra mantu konkurse nolikta, aizinati, lai wiswehlaki lihds 14tu Zuhli 1828ta gadda peeteizahs pee Behrsmuischas pagasta teefas. 14tā Meija 1828. 2

† † † Zaune Willum, pagasta wezzakais.
(Nr. 14.) H. E. Unbehaun, teefas srihweris.

Zahschu fainneekam Seenapohram ir tanni 19tā Meija mehnesi f. g. diwi sirgi no peegullas nosaga tappuschi; tas weens irr 4 gaddus wezs, gaischi dull melnahm krestim un asi un ar pagaischu pabaklu dullu deggonu. Un tas ohtrs irr 8 gaddus wezs, lohsumrauts kuplahm mahrluku krestim un prett skausum diwi pirksta plattuma weena balta sijnite. — Bet schec sagli tomehr weenu wezzu sirgu tanni weeta par mettuschi, tad nu, kas sinnu warrehs skappeht, gobda maksu sagaidiht.

Zahschu pagasta teefa 2trā Meija 1828.
† † † Jann Matschull Mattihs, pagasta
wezzakais.
(Nr. 23.) Georg, teefas srihweris.

Zitta fluddinaschana.

Pats ne warredams Zuhns Jelgawā buht, un ta maksu prettim nent, ko dachti zeenigi fungi man wehl parradā par to masu glahbschanas-grahmatinu, wianus luhdsu itt mihtli, ka tee tik labbi buhtu, fā naudu likt nodoht Jelgawā pee zeeniga Steffenhagens funga, kur arri schihs grahmatinas wehl irr dabbe- mas par sinnamu maksu.

Nerretas mahjitais Wagner.

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostsee-provinzen: J. D. Braunschweig, Censor.

No. 259.